



# **POLISH ASSOCIATION FOR CANADIAN STUDIES**

**NEWSLETTER / BULLETIN DE L'APEC**

**6. 2008**

**TransCanadiana**



## PACS GRANTS

### LECTURE TOURS

Objective: to cover partially travel and accommodation of invited Polish and Canadian academics and artists lecturing at Polish universities. Details:

<http://www3.uj.edu.pl/ISR/kanada/grantwykl.htm>

**Patricia Smart:** *Moving Art Outside the Frame: the Women Artists of Quebec's Refus global Movement* - 12 October 2006 - Sosnowiec, Canadian Studies Centre, University of Silesia

**George Melnyk:** *One Hundred Years of Canadian Cinema and Seminar on Canadian Cinema* - 13 October 2006 - Sosnowiec, Canadian Studies Centre, University of Silesia

**Norman Ravvin:** *The Rise and Fall of Leonard Cohen* - 24 Apr 2007 - Sosnowiec, Canadian Studies Centre, University of Silesia

Barbara Sharratt: *Canadian policy of multiculturalism* - 19 Apr 2007 – Institute of

American Studies and Polish Diaspora, Jagiellonian University

Barbara Sharratt : *In Search of a Father: Canadian Caribbean Authors* - 24 Apr 2007 - Sosnowiec, Canadian Studies Centre, University of Silesia



### INTERNATIONAL TRAVEL GRANTS

Objective: to cover part of travel expenses of PACS members participating in Canadianist conferences abroad. Details:

<http://www3.uj.edu.pl/ISR/kanada/grantkonf.htm>

**Łukasz Albański** (Jagiellonian University) – Graz, Austria – 15th European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies, paper title: *Mentalities and Values- Americans and Canadians* Belgrade, Serbia - *Culture and Ideology: Canadian Perspectives*, paper title: *Black or White? Against the Ethnic Madness. Multiculturalism and Citizenship Building in Canada.*



**Agnieszka Rzepa** (Adam Mickiewicz University) - Debrecen, Hungary - *Imaginative Spaces: Canada in the European Mind, Europe in the Canadian Mind*, paper title: "Impossible to Break into nice free stroll" Canadian- recitation of Paris in Gail Scott's "My Paris"

**Piotr Sadkowski** (Nicolas Copernicus University) - Brno, Czech Rep. - *Identity Through Art, Thought and the Imaginary in the Canadian Space - Nations, Ethnicities, Groups, Individuals*, paper title: *L'espace et l'identité culturelle/personnelle dans les récits odysseens au Québec*

**Renata Jarzębowska-Sadkowska** (Nicolas Copernicus University) - Brno, Czech Rep. - *Identity Through Art, Thought and the Imaginary in the Canadian Space - Nations, Ethnicities, Groups, Individuals*, paper title: *Différentes matrices linguistiques et leur rôle dans la formation identitaire québécoise.*



#### GRAINAU CONFERENCE GRANTS

Each year PACS offers one grant to those wishing to participate in the conference held annually (in February) by the Canadian Studies Association of German-Speaking Countries (GKS) in Grainau, Germany. The successful applicant's research interests should be related to the central topic of the conference. Preference is given to those who have not attended previous GKS conferences. The grant covers the cost of participation at the conference (registration fee, accommodation, all

meals) excluding travel expenses.

2007 Anna Szczepaniak (University of Silesia)

2008 Tina Mounieimné-Wojtas (University of Warsaw)



#### STUDENT LIBRARY RESEARCH GRANT

Objective: to cover part of travel and accommodation costs of B.A., M.A. and Ph.D. students researching Canada-related topics in libraries of Polish Canadian Studies Centers and in European libraries; short stays). Details:

<http://www3.uj.edu.pl/ISR/kanada/grantbibl.htm>

**Tina Mounieimne-Wojtas** (University of Warsaw) – 19-27 March 2007 - Délégation Générale de Paris, Bibliothèque Gaston Miron, research topic: *Vers l'imaginaire migrant. La fiction narrative des écrivains immigrants francophones au Québec (1980 – 2000)*

**Renata Jarzębowska-Sadkowska** - 9-16 September 2006 and 22 July - 31 August 2006 - Délégation Générale de Paris, Bibliothèque Gaston Miron, research topic: *La contamination en français contemporain de la zone francophone québécoise*

**Edyta Krajewska** – JFK Institute, Freie Universitaet Berlin – 23-29 August 2007, research topic: *Gothic and ghostly phenomena in contemporary Canadian literature in English*



## GRANTS FOR PUBLICATIONS

Objective: to cover partially costs of Canadianist publications by PACS members.

Details: <http://www3.uj.edu.pl/ISR/kanada/grantpubl.htm>

M. Kliś, J. Kossewska, W. Czajkowski, *Studies on Communication and Coping with Stress*, 2006

R. Jarzębowska-Sadkowska, *Le Québec littéraire: lectures plurielles*, upcoming.

M. Buchholtz, *Reads not only for Kids: Canadian Literature for Young Readers*, 2007

*Mosaics of Words. Essays on American and Canadian Literary Imagination in Memory of Professor Nancy Burke*, ed. by Agata Preis-Smith, Ewa Łuczak, Marek Paryż, 2006

**TransCanadiana** is a bilingual (English and French) journal of Polish Association for Canadian Studies.

It is conceived primarily to offer a forum of discussion and presentation of research results to the members of the Association.

Aiming at sharing information on activities of the Polish Association for Canadian Studies, *TransCanadiana* also contains a newsletter (Biuletyn) which outlines research projects carried out by institutional and individual PACS members and includes a section outlining most interesting publications by Polish and non-Polish Canadianists.

**Puławy Conference Proceedings**, 2008?



## NANCY BURKE BEST M. A. THESIS AWARD

Objective : To fund an award for the author of the best M.A. thesis in Canadian Studies in Poland (written in Polish, English or French). Details:

<http://www3.uj.edu.pl/ISR/kanada/pracamgr.htm>

2007 1<sup>st</sup> Prize: Justyna Kucharska *Disasporic Films by Deepa Mehta in the Context of Bakhtinian Dialogism*



2007 2<sup>nd</sup> Prize: Katarzyna Michalczyk *Women of Letters, Women of Vision - Photographic De-Construction of Patriarchal Discourses in Carol Shields's "The Stone Diaries" and Barbara Kruger's "Photographs"*



Both students wrote their theses under the supervision of Dr. Eugenia Sojka and defended them at University of Silesia.

## NON-PACS GRANTS

### 2007 FEP and FRP Grants:

**FRP:**

?????

**FEP:**

?????

### 2007 ICCS Postdoctoral Fellowship

International Council for Canadian Studies Canadian Studies Postdoctoral Fellowships is intended to enable young Canadian and foreign academics who have completed a doctoral thesis on a topic primarily related to Canada to visit a Canadian or foreign university with a Canadian Studies program for a teaching or research fellowship. More information on ICCS website:

[http://www.iccs-ciec.ca/pages/newweb/sample2/POSTDOC-Guidelines\\_en.asp?shownav=2](http://www.iccs-ciec.ca/pages/newweb/sample2/POSTDOC-Guidelines_en.asp?shownav=2)

Awardee: Dr. Lilya Karpynskaya (K. D. Ushinsky South-Ukrainian State Teacher Training University, Odessa, Ukraine), *Teacher Training in Canada and Ukraine: Comparative Analysis*

### 2007 ICCS Graduate Student Scholarship

The program is aimed to facilitate the renewal of the community of Canadianists by supporting the work of young scholars, by enabling successful candidates to spend 4-6 weeks at a Canadian university or research site other than their own doing research related to their thesis or dissertation in the field of Canadian Studies. More information on ICCS website:

[http://www.iccs-ciec.ca/pages/newweb/sample2/GSS-Guidelines\\_en.asp?shownav=2](http://www.iccs-ciec.ca/pages/newweb/sample2/GSS-Guidelines_en.asp?shownav=2)

Awardee: Yuliana Lavrysh, *Professional nurses training at universities of Canada*. (Academy of Pedagogical Science of Ukraine, Kyiv)



### 2007 AIÉQ Bourse d'excellence GASTON MIRON

Sylwia Sawicka (Université Varsovie), *Le roman policier du Québec: l'émergence du genre et représentations sociodiscursives*.

Les membres du jury, qui ont choisi Sylwia Sawicka parmi treize candidatures, ont été impressionnés par la qualité remarquable du dossier et du projet de recherche qu'elle a présentés. Ce projet propose de cerner la spécificité du récit policier québécois contemporain (le roman et la nouvelle) en examinant trois aspects convergents qui semblent définir la spécificité du polar québécois: l'hétérogénéité générique et les distorsions du code, la sensibilité au social, et les enjeux interculturels liés à la représentation dans la structure narrative du cadre d'action, des voix et des langues.

La bourse d'excellence Gaston-Miron est décernée par l'Association internationale des études québécoises (AIÉQ) à une jeune chercheuse ou un jeune chercheur en littérature québécoise de l'extérieur du Canada. Cette bourse de 5 000\$ permet à une candidate ou un candidat au doctorat, au postdoctorat ou encore en début de carrière universitaire de venir au Québec parfaire ses connaissances sur un aspect de la littérature québécoise pendant un semestre.



## 2007 Canadian Studies Development Program in Poland

 Instytut  
Amerykanistyki i Studiów Polonijnych

zaprasza na wykład  
**KANADYJSKIE  
MISJE WOJSKOWE**

Koordynatorzy wykładu:  
dr Marcin Gabryś, dr hab. Anna Raczynska



kwiecień 11-15  
Instytut UJ, Rynek Główny 3A, sala 4

Content of the course is provided in cooperation with the Canadian Studies Development Program in Poland. The course is organized in cooperation with the Canadian Studies Development Program in Poland.

Szczegóły znajdują się na stronie internetowej kursu  
<http://www.iatp.uj.edu.pl/misje>

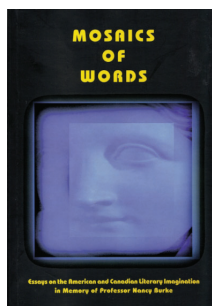
*Experiences of Canadian peacekeeping missions*  
/ Chair of Canadian Studies, Jagiellonian University

The goal of this course is to acquaint Jagiellonian University students with Canadian participation in creating and acting of international peace-keeping missions in the world. The course will embrace both Canadian diplomatic and military actions in the second half of the 20th century. The subject matter of the course will include experiences, achievements and problems of Canadian peace missions, with a particular consideration of Canada's role in the UN and NATO structures. We wish to draw a special attention to the evolution of the peacekeeping missions, the role of Canadian diplomacy in this process and to the Canadian-Polish collaboration during peacekeeping operations. The course *Experiences of Canadian peacekeeping missions* will be a combination of lectures, seminars, classes, discussions and meetings with experts.

The objective of the Canadian Studies Development Program is to promote academic research and teaching, the development of institutional partnerships as well as any other multidisciplinary professional academic activity that may contribute to the development or expansion of programs dedicated to the understanding of Canada. The program goal is to support in particular innovative activities that aims to foster student or public awareness of various issues relevant to the Canada- Poland relationship.

## PUBLICATIONS

*Mosaics of Words. Essays on American and Canadian Literary Imagination in Memory of Professor Nancy Burke*, ed. by Agata Preis-Smith, Ewa Łuczak, Marek Paryż, Institute of English Studies, University of Warsaw, Warsaw, 2006, ISBN 83-60269-03-3, 339 pp.



The volume contains a collection of 30 articles of Polish Canadianists and Americanists. The main topic of the book is a widely understood “literary imagination” as presented in Canadian and American literature in different epochs. Canadian and American literatures were two main areas of interests for Prof. Nancy Burke (doyenne of PACS). The volume is dedicated to her memory and contains essays

written by a wide spectrum of author from Poland, Canada, USA, France, Germany, Austria, and Serbia.

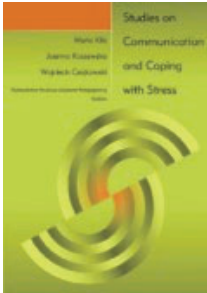


M. Buchholtz, *Reads not only for Kids: Canadian Literature for Young Readers*, Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń, 2007

The book deals with Canadian literature for young readers. It offers a historical overview of authors and genres of juvenile writing. It focuses on Anglophone authors, and discusses some of the canonical works of Canadian literature for young readers in English, with occasional references to the Francophone tradition. It also takes into account the activities of scholars, libraries and institutions promoting juvenile literature in Canada. Addressed to wide readership, the book seeks to popularize Canadian children’s literature.



M. Kliś, J. Kossewska, W. Czajkowski, *Studies on Communication and Coping with Stress*, Wydawnictwo Naukowe Akademii Pedagogicznej w Krakowie, Kraków, 2006, ISBN 83-7271-390-1, 168 pp.

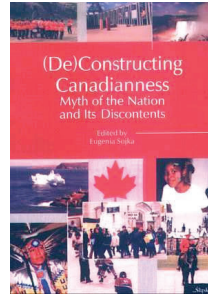


The book is an attempt to present a multi-dimensional analysis of the process of coping with requirements defined by modern world in the context of human life immersed in the language - based culture. Publication is partly devoted to Canadian psychologists and their research. It will popularize Canadian psychologist theories and Canadian researchers' contribution in this field.



*(De)Constructing Canadianness. Myth of the Nation and Its Discontents*, Ed. by E. Sojka, Wyd. Śląsk, Katowice 2007, ISBN 978-83-7164-479-5, 392 pp.

The book is a collection of essays on the construction and questioning of Canadian nationalist discourses and cultural identity.

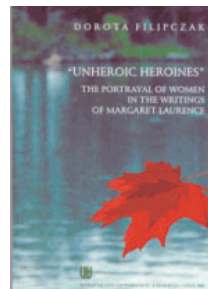


The notion of Canadianness is discussed on the basis of literature, critical theory, film, theatre, painting music, politics and sociology.

This interdisciplinary project presents views of writers and critics of various ethnic and cultural backgrounds.



D. Filipczak, *"Unheroic Heroines": The Portrayal of Women in the Writings of Margaret Laurence*, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź, 2007, 421 pp.



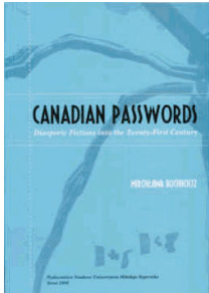
The book traces the development of Laurence's female characters from her early and relatively rarely discussed and not widely-known works to the Manawaka novels. Special attention is paid to an emerging continuity in the evolution of Laurence's heroines and the impact of the



Bible on the artistic creation of the characters. The monograph constitutes a valuable addition to the body of critical texts on Margaret Laurence.



**M. Buchholtz, *Canadian Passwords. Diasporic Fictions into the Twenty-First Century*, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, Toruń, 2007, ISBN 978-83-231-2140-4, 201 pp.**



The passwords in this book have been invented or appropriated for the sake of interpreting Canadian works of fiction (mostly novels), all of which were published in the year 2002. The concerns these books bring to the surface are very much representative of the times of Canada passing into a new millennium. The apparent synchronicity of the present study is counterbalanced by diachronic comparisons with other Canadian, British or American writings. While the opening chapter offers an overview of the most favorite passwords in Canadian literary and cultural theory over the past forty years, the following chapters focus on diversities that passwords seek to

bridge. They explore Canadian pluralities: firstly, different ethnic backgrounds of the protagonists and/or authors (Chinese, Punjabi, German, Parsi, Latino, Caribbean and Italian), secondly, different geographical and temporal setting (19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>-century West Coast of Canada, Northern Ontario, contemporary Winnipeg or Vancouver, the 20<sup>th</sup>-century Bombay, India, and West Indies, as well as the biblical Judea and Galilee), and thirdly, different large themes beyond the issue of ethnicity, but often connected with the experience of dislocation.



**J. Jarniewicz. *Znaki firmowe Szkice o współczesnej prozie amerykańskiej i kanadyjskiej*, Wydawnictwo Literackie, Kraków, 2007, ISBN 978-83-08039-79-3, 254 pp.**



The volume deals with Canadian and American contemporary prose. The author focuses on writings of such authors as Virginia Woolf, Paul Auster, and Vladimir Nabokov. The book is a source of knowledge about the newest trends in American and Canadian literature and discusses the

latest cultural phenomena like feminism, pop-culture, and globalization. Students, literature specialists and Anglicists might find the book particularly interesting.



K. Iniewski, *10 przykazań kanadyjskich*.  
Wyd. Bel Studio, 2007,  
ISBN 978-83-88442-88-2, 98 pp.



The book is a collection of narratives about Polish engineer's emigrant life in Canada. It seemingly touches on minor and accidental events of everyday life. However, the stories smartly grasp passing moments, reflect the internal dialogue, and give the reader food for thought and reflection. The author successfully presents immigrant dilemmas.



K. Jarosz, *La réécriture dans la littérature québécoise*, *Romanica Silesiana* No 2, Katowice 2007 (numéro entièrement consacré à la littérature québécoise).



## TRANSLATIONS

*Traduction polonaise* (par prof. K. Jarosz)  
de Sergio Kokis roman *Le maître de jeu*,  
Wyd. Książnica, Katowice 2007,  
ISBN 978-83-250-0070-7, 272 pp.



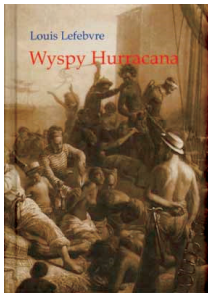
Ivan Serov, habitant d'un riche pays inconnu qui peut bien être le Canada d'aujourd'hui s'occupe de Tiago Cruz, réfugié d'un pays latinoaméricain, qui a subi des tortures atroces. Un inconnu le relance qui se fait



appeler Lucien et qui est Dieu en personne, un méchant démiurge qui créa le monde et l'homme pour son divertissement personnel. Cauchemard ou réalité, une réalité pire que le plus sombre cauchemard, puisque si c'était vrai, les hommes ne seraient que des marionnettes dans le théâtre privé du Créateur qui donne parfois un coup de pouce à l'action en véritable Deus ex machina, non qu'il veuille que le bien l'emporte sur le mal, mais pour donner du piquant au spectacle. Un des plus réussis romans de Kokis qui pose ici des questions fondamentales, un roman à la fois violemment antichrétien et profondément chrétien, aux résonnances volontairement dostoïevskiennes.



*Traduction polonaise* (par. Klimek) de Louis Lefebvre roman *Le Collier d'Hurricane*, Wyd. Marek Derewiecki, 2008, ISBN 978-83-896-3786-4, 210 pp.

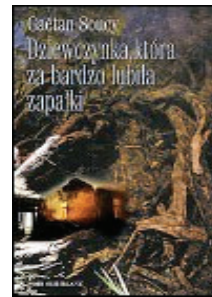


En 1832 un ouragan ravage la Barbade, une colonie antillaise de la couronne britannique. Dans les décombres d'une église on découvre le tombeau de Ferdinand Paléologue, descendant du dernier

empereur de Constantinople. Les patriotes grecs, insurgés contre la Turquie ottomane, envoient enquêter sur l'île leur compatriote, Thomas Evangelos, chargé de retrouver l'héritier du trône grec. Une intrigue à suspens dans laquelle un intellectuel est pris dans l'engrenage de la révolte des esclaves et de sa répression cruelle, mais aussi une réflexion approfondie sur le racisme, ce roman qui s'inscrit dans la poétique post-coloniale est avant tout une exploration des mythes croisés de l'Europe, de l'Afrique et de l'Amérique.



*Traduction polonaise* (par M. Kamińska-Maurugeon Kamińska-Maurugeon) de Gaetan Soucy roman, *La petite fille qui aimait trop les allumettes*, Wyd. Noir sur Blanc, 2007, ISBN 978-83-7392-232-7.

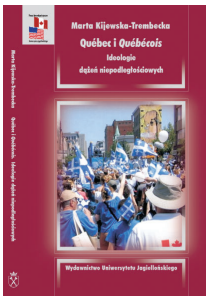


Ce roman exceptionnel échappe à toute tentative de classification. Est-ce un roman d'épouvante raffiné avec des éléments du roman d'amour, du grotesque, de la magie et du suspens? Ou bien une étude poétique pathopsychologique avec les références à Spinoza et Saint-Simon?

L'histoire commence avec la mort d'un riche propriétaire du domaine perdu aux confins du monde. Les enfants délaissés doivent se procurer un cercueil pour enterrer leur père. L'un d'entre eux se rend alors au village de proximité qu'il n'a jamais vu auparavant. Cette excursion extraordinaire se transformera avec le temps en voyage aux mystères du passé, d'autant plus sombres qu'ils sont relatés par la personne qui ne se rend pas pleinement compte du sens des événements.

### UPCOMING

M. Kijewska-Trembecka, *Quebec i Quebecois. Ideologie dążeń niepodległościowych*, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2007, ca. 330 pp., upcoming.



The book focuses on four centuries of Quebec's political, ideological, and social quest for its own identity in Anglo-Saxon surrounding world.

R. Jarzębowska-Sadkowska, *Le Québec littéraire: lectures plurielles*.

Contenant les textes des chercheurs polonais de divers horizons et parcours universitaires cet ouvrage collectif s'inscrit en pleine actualité littéraire et identitaire québécoise. La caractéristique commune de toutes les contributions est celle de rapprocher au lecteur les différents points de vue adoptés par rapport aux traits identitaires québécois à travers le dialogue interculturel, intertextuel, générique ou renvoyant aux figures littéraires, voire personnage-types et thèmes communs. Le livre s'adresse à tout lecteur curieux, québécois et amateur de textes littéraires car il offre un aperçu diversifié du paradigme identitaire québécois.

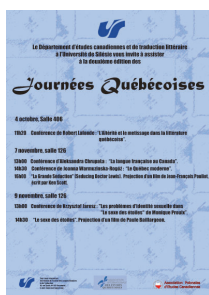
I. Wrońska. *Canada: Federalism at the Cross-roads*.

The book "Canadian Federalism at the Crossroads" describes and explains complex federal-provincial relations in Canada. It examines social, political, legal and economic factors that shape interactions in federal system. It also shows what the current challenges to the federal system are. The author recommends changes in the system and argues that the constitutional debate on federal-provincial mechanism is needed desperately.



## CONFERENCES / SEMINARS

Sosnowiec, Poland – October 2006 -  
*Journée québécoise*



**Dni Quebeckie** są pierwszym przedsięwzięciem kulturalnym organizowanym przez powstały zaledwie rok temu **Zakład Francuskojęzycznej Literatury Kanadyjskiej** przy Instytucie Filologii Romańskiej na Uniwersytecie Śląskim. Celem przedsięwzięcia jest zapoznanie studentów Romanistyki, a także wszystkich zainteresowanych, z francuskim aspektem „kanadyjskiego tygla”. W niedalekiej przyszłości natomiast zagadnienia z literatury i kultury francuskiej prowincji Kanady zostaną na stałe włączone do programu studiów romanistycznych.

Program **Dni Quebeckich** przewiduje cykl wykładów poświęconych ogólnemu zarysowi literatury quebeckiej oraz sylwetkom dwóch, dzisiaj już sztandarowych, pisarzy quebeckich – Michela Tremblay i Jacquesa Godbout. Dla miłośników kina przygotowaliśmy projekcję trzech najważniejszych filmów Denysa Arcanda, najbardziej znanego a zarazem docenianego kanadyjskiego reżysera w światowym kinie. Nie mogli także zostać pominięty aspekt języka francuskiego w Quebecu, na którym sytuacja historyczno-geograficzna również odcisnęła swe piętno. Smakosze kuchni świata będą mieli natomiast okazję spróbować dań sporządzonych na bazie tradycyjnych receptur kuchni quebeckiej. Takowa rzeczywistość istnieje i jej głównym składnikiem nie jest bynajmniej syrop klonowy.



Grainau, Germany – 16-18 February  
2007 – *Canada's Constitution: Rights, Identities, Cultures*. Polish participant: Anna Szczepaniak (University of Silesia)

Conference sessions were devoted to French- and English-Canadian literature, politics and sociology, geography, history and gender studies. The most interesting papers presented the comparison of ‘constitutional patriotism’ in both Canada and the EU.

Some of the workshops were devoted to introducing Canada into classrooms, in which various texts and materials for classroom activities were presented.

During the conference there was an opportunity to see the exhibition of Inuit art and to see new books on Canada by Canadian publishers and some new publications of GKS members. There was an interesting musical performance by Transatlantic Schrammeln, a Canadian-Austrian ensemble.

*(Report by Anna Szczepaniak)*



Venice, Italy – 24 December 2006 - *En hommage à Franca Marcato Falzoni*. Polish participant: Józef Kwaterko – chair (University of Warsaw) Piotr Sadkowski (Nicolas Copernicus University)



Le Colloque organisé par l'Association des Jeunes Chercheurs en Littérature Québécoise a eu lieu du 23 au 24 novembre 2006 à l'Université Ca'Foscari à Venise. Les séances étaient présidées par des professeurs spécialistes en littérature québécoise, parmi lesquels Lise Gauvin, Józef Kwaterko et Yannick Resch. Toutes les interventions ont été évaluées et commentées par le professeur Gilles Dupuis de l'Université de Montréal. Les présentations des jeunes chercheurs ainsi que les débats de la table ronde consacrés au bilan du colloque indiquent de nouvelles tendances en études littéraires québécoises qui dépassent des approches thématiques et sociocritiques pour s'ouvrir sur des recherches comparatives et, dans plusieurs cas, s'inspirer de la théorie et de la critique anglophones.

(Rapport de Piotr Sadkowski)



Graz, Austria – 29 September – 1 October 2006 - *15<sup>th</sup> European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies*, Polish participants: Józef Kwaterko (University of Warsaw) – chair, Agnieszka Demidowicz (Adam Mickiewicz University), Łukasz Albański (Jagiellonian University)

The 15<sup>th</sup> European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies was hosted at the University of Graz in the Department of Romance Philology.

The conference aimed to develop links between European students working on a Master's or Ph.D. thesis in Canadian Studies and to promote the exchange of

ideas and discussion. The seminar gave the young participants a good opportunity to know current research topics conducted by their colleagues.

(Report by Łukasz Albański)



Debrecen, Hungary - 27-29 October 2006 - *Imaginative Spaces: Canada in the European Mind, Europe in the Canadian Mind*. Polish participants: Łukasz Albański Małgorzata Krywult, Magdalena Paluszkiewicz-Misiaczek, Tomasz Soroka, Katarzyna Spiechlanin, Rafał Wordliczek (Jagiellonian University), Agnieszka Rzepa (Adam Mickiewicz University), Iwona Wrońska (Akademia Świętokrzyska)

The conference was organized by the Canadian Studies Centre of the University of Debrecen. Participants—about 80, mostly from Central Europe (including 7 Polish participants), but also from Austria, Germany, and Canada--were invited to reflect more specifically on "Imaginative spaces." Scholars analysed different aspects of this general topic in papers dealing with Canadian and Quebec literature, culture, politics and linguistics. The conference hosted ICCS representatives, including both President Christopher Rolfe and President-Elect Cornelius Remie. The ICCS used the event to launch its new publication: a collection of articles titled "Canada from the Outside In"; and to remind conference participants of the international programs and scholarships it offers (the presentation was given by Guy Leclair). During the conference CEACS new executive was elected, with



Janos Kenyeres replacing Don Sparling as President of the Association. Canadian Studies Centre student theatre provided evening entertainment: a performance of Judith Thompson's Perfect Pie.

*(Report by Agnieszka Rzepa)*



**Toruń, Poland - March 2007 - *Journées de la francophonie***



Dans le programme des Journées de la francophonie 2007, il y a eu une série de rencontres autour de la littérature québécoise avec Fulvio Caccia, poète, essayiste, romancier et membre de l'AIEQ. Sa visite à notre université, organisée dans le cadre d'une tournée d'auteur en Pologne et en République Tchèque, a eu pour objet de promouvoir la littérature et la culture québécoise ainsi que de familiariser le public avec la notion de transculture. Les autres activités des Journées de la francophonie 2007 portaient sur la francophonie européenne.



**Sosnowiec, Poland - 10-11 May 2007 - *Days of Canadian Culture***



The interdisciplinary symposium and workshops aimed at exploring and celebrating the uniqueness and complexity of diverse Canadian Aboriginal cultures and worldviews. This cultural event was an unprecedented opportunity for Polish academic communities, students and general public to engage with Aboriginal writers, artists, storytellers, elders and traditional knowledge keepers from across Canada. Their lectures, presentations, storytelling, performances and films, debunked old stereotypes and fostered recognition and regard for Indigenous societies, their commitment to democracy, equality, mutual respect and many other contributions they have been making to the world.

*(Text by Eugenia Sojka)*



**Puławy, Poland - 26-28 April 2007 - *Canadian Ghosts, Hopes, Values***

The 4<sup>th</sup> Congress of Polish Association for Canadian Studies "Canadian Ghosts,



St. Petersburg, Russia - 27-29 September 2007 - 16th European Seminar for Graduate Students in Canadian Studies. Polish participants: Krzysztof Jarosz (University of Silesia) - chair, Izabela Nawrot, Dagmara Swaltek (Jagiellonian University)

The seminar was hosted by the Russian Association for Canadian Studies. Participants from 17 different countries attended the conference. Presidents of various European Canadian Studies Associations were present, giving the opportunity for young scholars to make acquaintance with more experienced researchers.

Papers presented by participants were related to the main theme of the Seminar - Canada's Past and Current Realities: Studying the Country's Dynamics. Diverse topics belonging to the area of Canadian Studies were given, from Canadian economy, to Quebec cuisine analysis. In general, the most popular subjects were connected with Canadian literature and Canada's First Nations. They were discussed in many different aspects by various participants.

*(Report by Dagmara Swaltek)*



Belgrade, Serbia - 19-21 October 2007 - *Culture and Ideology: Canadian Perspectives*. Polish participants: Łukasz Albański (Jagiellonian University)

The conference was hosted at the University of Belgrade in the Department of Philology.

Hopes, and Values / Rémanences, espérances et valeurs canadiennes” was hosted by Maria Curie-Skłodowska University in Pulawy, 26-29 April 2007. The conference proved to be an academic and organizational success. A few dozens of Polish and foreign Canadianists delivered their papers and contributed to the conference proceedings, including distinguished guests of honor: His Excellency Ambassador of Canada to Poland – Mr. David Preston, ICCS Representative – Martin Howard, and the President of GKS (Association for Canadian Studies in German-speaking Countries) – Prof. Klaus-Dieter Ertler. The conference was dedicated to exploring the process of evolutionary shaping Canada's collective values. Because of the conference's interdisciplinary nature, contributors from a variety of scholarly disciplines, such as history, sociology, law, political sciences, literature and film studies, psychology, and gender studies took part in the event and offered their unique perspectives as they meditate upon the relationship among history, values, and the future. The organizers are planning on publishing the post-conference proceedings in a few months.





This year's keynote speaker was Prof. Michelle Godpaille, from Maribor University. The conference drew participation from many countries worldwide, mostly from Europe, but also from Canada, India and Colombia. Overall the conference focused on literature, culture and politics. In addition to the presentations of papers and the panel sessions, the conference programme offered one cultural entertainment: a photo exhibition "Literaly Landscapes" by Stephen Douglas.

(Report by *Lukasz Albański*)



**Brno, Czech Rep. - 25-27 October 2007**  
*- Identity Through Art, Thought and the Imaginary in the Canadian Space - Nations, Ethnicities, Groups, Individuals.* Polish participants: Piotr Sadkowski, Renata Jarzębowska-Sadkowska (Nicolas Copernicus University)

Le colloque international, organisé par Thomas Donaldson Sparling - Co-Directeur du Centre d'Études Canadiennes de l'Université Masaryk Petr Kylou\_ek, Co-Directeur du Centre d'Études Canadiennes de l'Université Masaryk, Jeffrey Allan Vanderziel, Directeur du Département d'Études Anglaises et Américaines et Petr Vurm de l'Institut de Langues et Littératures Romanes à Brno, a réuni de nombreux canadienistes anglo et francophones aussi bien européens que canadiens autour des questions identitaires véhiculées dans l'espace canadien largement compris. La problématique de l'identité collective et individuelle a été traitée dans de différents

types de discours. A côté des présentations centrées sur des textes littéraires et des manifestations artistiques visuelles ont trouvé leur place des communications ayant pour thème les ethnies, l'histoire, la langue ou encore la politique de la zone canadienne. Les organisateurs ont entrepris le risque de constituer plusieurs volets thématiques à sessions mixtes anglo-françaises ce qui a permis d'éviter le cloisonnement langagier typique pour les colloques multilingues. Outre une ambiance scientifique hors commun les participants ont profité d'une exposition de l'art inuit.

(Rapport de *Renata Jarzębowska-Sadkowska*)



**Łódź, Poland – 18-19 September 2007**  
*- Jane Urquhart conference: "Altered Landscapes" in the Fiction and Poetry of Jane Urquhart*

The conference was devoted to the fiction and poetry of Jane Urquhart. Several academics and students from and outside Łódź participated by in the event and presented papers touching on J. Urquhart's writings. Mrs. Jane Urquhart's presentation was the most important part of the conference.



**Milan, Italy - 24-26 January 2008**  
*- Women in the Multiethnic City.* Polish participants: Krzysztof Andrzejczak (Łódź University), Anna Kricka (Nicolas Copernic University), Łukasz Albański (Jagiellonian University)



The AISC conference was hosted at the University of Milan. The conference entitled “Women in the Multiethnic City” brought together scholars working in a variety of fields. There were also three participants from Poland. The conference could hear keynote lectures delivered by such distinguished scholars: Coral A. Howells (University of Reading) “Filling in the Details of the City’s Outlines: Women Writing in the Multiethnic Metropolis”, Franca Iacovetta (University of Toronto) “Immigrant Women in the Cold War Multiethnic City: 1950’s Toronto” and Bruno Ramirez (Université de Montréal) “Gender in Images: The Story of a Transatlantic Embrace”. Other participants pull their weight too.

(Report by *Lukasz Albański*)



Toruń, Poland – 6 February 2008 – Live videoconference *Poles and Poland in the Global Community* between Nicolas Copernicus University in Toruń and University of Lethbridge, Alberta, Canada



Grainau, Germany - 15-17 February 2008 - *Quebec 1608 - Canada 2008: Colonial-Postcolonial*. Polish participant Tina Mouneimné-Wojtas (University of Warsaw)

Le 29e colloque annuel de la GKS à Grainau portait cette année sur le 400e anniversaire du Québec. Etant divisé en deux grandes sections (« Littérature » et

« Sciences économiques et sociales »), il offrait un large éventail de la complexité canadienne et québécoise. Par la présence de Son Excellence Marie Gervais-Vidricaire (ambassadeur du Canada à Vienne), François Laberge (ambassadeur du Canada à Berne) et Paul Dubois (ambassadeur du Canada à Berlin), ainsi que par celle de nombreuses « célébrités » du monde académique, on pouvait sentir le lien profond qui unit le Canada aux pays germanophones.

La soirée littéraire s’est avérée particulièrement enrichissante : Michel Noël, écrivain d’origine algonquaine, nous a parlé, avec une sensibilité touchante, de ses origines, alors que l’écrivain anglophone d’origine juive montréalaise Robert Majzels, a égayé le public en présentant des extraits de sa prose.

J’ai été positivement surprise par la parfaite organisation du Réseau des Jeunes Chercheurs en Etudes Canadiennes (le « Nachwuchsforum ») et par la très grande attention qu’on lui accorde.

Comme chaque année, une vente de publications récentes sur le Canada ainsi qu’une exposition des artisanats d’Art Inuit accompagnait le colloque.

(Rapport de *Tina Mouneimné-Wojtas*)





## UPCOMING

Varsovie, Pologne - 6-9 mars 2008 -  
Premier Festival des Films du Québec  
et des Pays Francophones



Le Canada célèbre le 400<sup>ème</sup> anniversaire de la fondation de la ville de Québec cette année. A cette occasion, l'Ambassade du Canada vous invite au premier Festival des Films du Québec et des Pays Francophones, qui se tiendra du 6 au 9 mars 2008 au cinéma Muranow à Varsovie.

Le Festival débutera avec "La face cachée de la lune" un film de Robert Lepage, célèbre réalisateur visionnaire québécois et l'un des grands ambassadeurs de l'art canadien (en Pologne sa pièce "La trilogie du dragon" a été mise en scène). Le film "La face cachée de la lune" a été récompensé par de nombreux prix et distinctions, dont le prix FIPRESCI, mais, jusque-là, n'a pas encore été présenté en Pologne.

Le film raconte l'histoire de frères qui se rencontrent après la mort de leur mère et revivent à nouveau leurs querelles d'enfance. La musique du film est de Benoît Jutras, le compositeur reconnu, auteur de la musique des spectacles de la célèbre troupe du Cirque du Soleil. La présentation

du film sera précédée d'un court-métrage intitulé "Madame Tutli-Putli" de Chris Mavis et Maciek Szczerbowski (québécois d'origine polonaise). Cette court-métrage de 17 minutes – légèrement inspirée de la pièce de Witkacy – s'est distingué l'année dernière à Cannes et vient d'être nominé aux Oscars.

Le metteur en scène québécois Denis Chouinard, qui sera l'invité du festival, présentera son nouveau film intitulé "Délivrez-moi". Ce film a reçu un prix au festival de Rome de cette année et l'actrice du film Céline Bonnier a reçu à plusieurs reprises le titre de la meilleure actrice féminine .

La programmation du festival on inclut également d'autres films de créateurs québécois déjà couronnés du succès, tel que: "La grande séduction" de Jean François Pouliot (prix du public du meilleur film étranger au festival de Sundance) ou encore "La Neuvaine" de Bernard Émond. Une autre représentation d'intérêt sera celle du film très touchant intitulé "Le papillon bleu" (par Léa Pool), qui raconte l'histoire d'un garçon atteint d'un cancer du cerveau, et qui demande à un entomologue de l'accompagner dans la jungle de l'Amérique Centrale à la recherche d'un papillon bleu.

Le Festival est organisé par l'Ambassade du Canada en coopération avec le cinéma Muranow, la Confédération Helvétique et le Grand-duché de Luxembourg. En effet, deux films, suisse et luxembourgeois sont aussi au programme.

*(Ambassade du Canada)*





**Kraków, Poland - 20 March 2008  
- Canada & Poland: Diaspora and  
Diversity**

Canadian participants: Donna Dasko, Senior Vice-President, Environics Research Group, Dr. Jack Jedwab, Executive Director, Association for Canadian Studies, Dr. Maurice Basque, Institut d'études acadiennes, Université de Moncton, Dr. Minelle Mahtani, Assistant Professor, Department of Geography, University of Toronto, Jean Teillet, Pape Salter Teillet, Dr. Gerald Gall, Professor, Faculty of Law, University of Alberta, Dr. Jocelyn Letourneau, Canada Research Chair in Contemporary, Political History and Economy in Quebec, Professor, Université Laval, The Honourable Herbert Marx, Marie-Joie Brady, University of Ottawa.



**Toruń, Poland - 15-25 March 2008 -  
Journées de la francophonie**

Dni Frankofonii 2008 w dużej mierze dotyczyć będą miasta Quebec i francuskojęzycznej Kanady. Jest to cykliczna impreza organizowana od siedmiu lat, a w nadchodzącym roku istotnymi elementami programu będą obchody związane z rocznicą założenia stolicy Quebecu.

W związku z 400 rocznicą założenia miasta Quebec, Studenckie Koło Kulturalno-Naukowe Romanistów UMK we współpracy z z Association Internationale des Etudes Quebecoises (AIEQ) i innymi partnerami planuje szereg imprez kulturalno-naukowych:

odczyty i spotkania autorskie z pisarzami (promocje dzieł literackich i naukowych) – nazwiska autorów do uzgodnienia z AIEQ wystawy i przegląd filmów – szczegóły do omówienia jak wyżej konkursy promujące wiedzę o współczesnym języku i kulturze Prowincji i miasta Quebec.



**Baia Mare, Romania - 17-19 April, 2008  
- 3<sup>rd</sup> International Unconventional  
Meeting of Young Canadianists**

This conference will be held from April 17-19<sup>th</sup>, 2008, at the Canadian Studies Centre, North University of Baia Mare, Romania. Deadline for submitting paper proposals was February 10, 2008.



**Ottawa, Canada – 27-29 May, 2008 -  
ICCS Conference *Canada Exposed / Le  
Canada à découvert***

The conference will seek to explore the 'underbelly' of Canada past and present: its scandals, failures, shortcomings, weak spots, blind spots. To what extent have these been swept under the carpet? To what extent have they been confronted? How have Canadians (pressure groups, literary figures, political cartoonists et al) responded to the malignant, the unsatisfactory, the indecent? And what does this tell us about Canadian society, past, present and future? However, the idea of revealing Canada does not necessarily have to be negative and there is scope, for ex-



ample, for discussion of aspects of Canada that are simply forgotten, little known, or rarely brought into the open. And it is hoped that the notion of vulnerability will prompt analysis, particularly perhaps in terms of the environment or of social cohesion.

Finally, by virtue of its photographic and filmic connotations, the conference theme also has a strong visual arts dimension, and will welcome papers on how the brush, the lens, the chisel have exposed Canada to its people and to the world. Deadline for submitting paper proposals was September 1, 2007.



**Jerusalem, Israel - 16-19 June 2008 - The 12<sup>th</sup> Biennial Jerusalem Conference in Canadian Studies Responding to the Challenge of Diversity: Canada, Israel, and Beyond**

The conference is organized by the Israel Association for Canadian Studies and the Halbert Centre for Canadian Studies. It will take place in the Maiersdorf Faculty Club on the Mount Scopus campus of the Hebrew University. Following eleven previous Jerusalem Conferences in Canadian Studies, the approach is comparative, wishing to maintain our relevancy by looking at sociocultural realities particularly in Canada and Israel but also in other countries, and by embracing an interdisciplinary approach to the subject. Deadline for submitting paper proposals was January 15, 2008.



**Seggau Castle, Austria - 13 - 27 July, 2008 - International Summer School**

This summer school project is an Utrecht Network initiative and will be carried out by the University of Graz, represented by the Center for the Study of the Americas (C.SAS) in cooperation with the Vice Rectorate for International Relations.

The Summer School will offer a platform for students and teachers from international universities who will engage in the interdisciplinary analysis of new conceptual approaches for a redefinition of the Americas in times of worldwide globalization, where geopolitical boundaries no longer suffice to mark a clear difference between different cultures and concepts of national identities. The courses will offer an insight into the discursive and symbolic constructions of the Americas seen from the vantage point of politics, history, law, literature and culture. Special attention will be paid to processes such as migration, mutual borrowing, hybridization and the cultural changes provoked by them. The underlying issue of our approach will be the feasibility of an inter-American identity.

**Deadline for applications is 31 March 2008.**

Information to the Summer School and application details can be found under: [http://www.uni-graz.at/zas1www/zas1www\\_summer\\_school1.htm](http://www.uni-graz.at/zas1www/zas1www_summer_school1.htm)





**Brno, Czech Rep. - 22 September 2008  
and run to 19 December - Brno Canadian Studies Forum**

The “Brno Canadian Studies Forum”, organized as an initiative of the European Network for Canadian Studies, is planned as a semester in which a wide range of Canadian Studies courses will be offered at Masaryk University, Brno, the Czech Republic. Teaching will be by academic staff from Masaryk University as well as from outside universities, the latter coming to Brno to teach intensive courses within the Erasmus programme. Students will be from Masaryk University as well as from outside (also coming to Brno within the framework of the Erasmus programme). Deadline was: December 21, 2007.



**Ustroń, Pologne - 8 au 11 octobre 2008 - *De la fondation de Québec au Canada d'aujourd'hui (1608-2008): Rétrospectives, parcours et défis***

La Chaire d'Études Canadiennes et de Traduction Littéraire au Département des Langues Romanes et de Traduction de

l'Université de Silésie (Katowice, Pologne) a l'honneur et le plaisir de vous annoncer qu'elle organise un colloque international De la fondation de Québec au Canada d'aujourd'hui (1608-2008): Rétrospectives, parcours et défis qui se tiendra du 8 au 11 octobre 2008, à Ustroń, au sud de la Pologne.



**Debrecen, Hungary - 24-26 October 2008 - *Canada in the European Mind***

The Institute of English and American Studies and the Canadian Studies Centre, University of Debrecen, Hungary, will hold their third international conference between to provide a forum for all European scholars and students in the field of Canadian studies as well as Canadian colleagues dealing with any aspect of the interrelationships between Canada and Europe. Abstracts of 100 words on any area of Canadian Studies for papers of suggestion for panels or workshops should be emailed no later than May 15th, 2008, to [caneuro@yahoo.com](mailto:caneuro@yahoo.com). For more information, please send an email to Dr. Péter Szaffkó at [peterszaffko@yahoo.com](mailto:peterszaffko@yahoo.com).



## CANADIAN STUDIES CENTERS IN POLAND

### TORUŃ

Canadian Studies Centre, Nicolaus Copernicus University

Director: Prof. Mirosława Buchholtz

Address: Fosa Staromiejska 3 (Collegium Maius), 87-100 Toruń

Tel.: +48 56 611 35 51

Fax: +48 56 654 06 85

E-mail: Centrum.Badan.Kanadyjskich@maius.uni.torun.pl

Website: <http://www.fil.umk.pl/cbk/>

Department of English offers regularly M.A. seminars and lectures on Canadian children's literature, diasporic fictions in Canada, or Canadian literature on screen taught by Professor Buchholtz. Dr Branch-Kallas has taught M.A. seminars on Canadian literature; a seminar on nationalism in Canadian literature as well as a proseminar about postcolonial literatures in English, thirty percent of which was devoted to Canadian-English texts. Every year at least three MA projects devoted to Canadian themes are defended at NCU.

Seminars and courses on French-Can-

dian literature and language are taught by Dr. Piotr Sadkowski and Dr. Renata Jarzębowska-Sadkowska. Francophone Days, an outreach event devoted to Francophone culture, is organized annually at NCU.



### WARSAW

Centre d'études en civilisation canadienne-française en littérature québécoise, Institut de Philologie romane, Université de Varsovie

Director: Prof. Józef Kwaterko

Address: Krakowskie Przedmieście 24/26, 00-927 Varsovie

Tel.: +48 22 552 04 32

Fax: +48 22 552 03 83

E-mail: romanistyka@uw.edu.pl  
et kwaterko@uw.edu.pl

Depuis 1997, le Centre est dirigé par le professeur Józef Kwaterko. A partir de 1994, le Centre se consacre à la recherche et à l'enseignement de la littérature québécoise au niveau de BA, MA et PhD. De



1994 à 2007, y ont été élaborés et soutenus environ 25 mémoires de maîtrise et 3 travaux de licence portant sur le roman, le théâtre et la poésie du Québec. Actuellement, 4 thèses de doctorats et 4 mémoires de maîtrise y sont en cours de rédaction. Certains travaux de recherche portent sur un aspect comparé (littérature québécoise et franco-caribéenne). Le Centre possède un riche fonds documentaire pouvant être consulté par étudiant(e)s et chercheur(e)s intéressé(e)s: autour de 2.000 textes et ouvrages de référence, 15 revues universitaires et périodiques d'actualité littéraire et culturelle, environ 20 films documentaires et longs métrages. Le Centre collabore régulièrement avec des centres d'études québécoises et canadiennes en Europe, au Canada, aux États-Unis et au Brésil.



## KRAKÓW

**Chair of Canada, Institute of American Studies and Polish Diaspora, Jagiellonian University**

**Director:** Prof. Anna Reczyńska

**Address:** Rynek Główny 34, room 38

31-010 Kraków

**Tel.:** +48 12 429 61 57

**Fax:** +48 12 422 03 64

**E-mail:** anna.reczynska@uj.edu.pl

**Website:**

<http://www3.uj.edu.pl/ISR/kanada/zaklad>

Chair of Canada is a part of the Institute of American Studies and Polish Diaspora. The head of Canadian Studies Centre, Prof. Anna Reczyńska, is one of the most

prominent experts in Canadian history and diaspora studies in the region. Today the Institute of American Studies and Polish Diaspora offers a wide variety of regular and often inter-disciplinary courses on Canadian topics. Among many courses taught there one can find: Introduction to Canada, Canadian History, Society of Canada, Quebec Issues, Canadian Political System, Canadian Higher Education System, Canadian Film, and courses on Canadian Suffrage Movement, Native Peoples and literature, Canadian Peacekeeping Missions, Contemporary Canadian Political Issues. The institute library has an extensive collection of Canadian books. Academics and doctoral students do their research in Canadian history, women's rights, multiculturalism, Canadian-American and Canadian-British relations. The Institute of American Studies and Polish Diaspora at Jagiellonian University also serves as a statutory office of the Polish Association for Canadian Studies. There are 4 academics (Prof. A. Reczynska, Dr. M. Kijewska-Trembecka, Dr. M. Paluszkiwicz-Misiaczek) and 4 doctoral students doing research in topics related to Canada.



## POZNAŃ

**School of English, Adam Mickiewicz University**

**Director:** Dr. Agnieszka Rzepa

**Address:** al. Niepodległości 4

61-874 Poznań

Novum, room 303A

**Tel:** +48 61 829 3506



**Fax:** +48 61 852 3103

**E-mail:**

sekret@if.amu.edu.pl

arzepa@amu.edu.pl

Canadian literature and culture courses have been taught in the Department of English of Adam Mickiewicz University since the late 1980s, first by dr Jarosław Sokół and since the mid-1990s by dr Agnieszka Rzepa. Currently, the Department offers regularly M.A. seminars and elective seminars on contemporary Canadian literature.



### SOSNOWIEC

**Canadian Studies Centre, Institute of British and Americal Culture and Literature, University of Silesia**

**Director:** Dr. Eugenia Sojka

**Address:** Żytnia 10, room 134

41-205 Sosnowiec

**Tel:** +48 32 269 18 10

**Fax:** +48 32 291 74 17

**Website:**

<http://venus.fil.us.edu.pl/csc/index.htm>

The Centre is chaired by Dr Eugenia Sojka. There is a group of faculty involved in the Canadian project: members of the Institute interested in the development and promotion of Canadian literature and culture at the University of Silesia.

The centre is involved in the promotion of Canadian Studies via research, cultural activities and teaching of Canadian Studies courses.

Academic cooperation was established with Canadianists from the Jagiellonian University, Cracow. It entails an exchange of lecturers which helps to make both Canadian Studies programs interdisciplinary (literature, history, sociology).

Three agreements of co-operation with Canadian universities (University of Alberta, Edmonton, Wilfrid Laurier University, Waterloo, Ontario, and Malaspina University College, Nanaimo, BC., have been signed and developed.

The centre library boast a growing collection of Canadiana thanks to grants from the Canadian embassy and donations from various Canadian publishing houses.

List of Canadian Studies courses offered at the University of Silesia: Literature and Culture of Canada – Interdisciplinary Perspective, Construction and deconstruction of Canadian identities in various discourses, Canadian Multicultural Literature, English Canadian Postcolonial Complexities, Literature and Culture of First Nations, Canadian Literary Canon and Canadian Identity, Modernism, Postmodernism and Postcolonialism in Canadian Literature and Culture, Arts, Mass Media, Popular Culture, Canadian Feminist Discourse (literature and Criticism, Canadian minority writing and arts, Transcultural / crosscultural/ diasporic identities, Canadian life writing and the construction of national and cultural discourses, English Canadian Life Writing and Arts.





Department of Canadian Studies and  
Literary Translation, University of Si-  
lesia

Director: Prof. Krzysztof Jarosz

Address: Żytnia 10, room 201  
41-205 Sosnowiec

Tel: +48 32 2691 899

E-mail: jarosz.kanada@gmail.com

À la Chaire, dirigée par Prof. Krzysztof Jarosz, travaillent actuellement 12 personnes dont 10 s'occupent des études canadiennes. La recherche, dans le domaine d'études canadiennes, se concentre sur les aspects postmodernes du roman québécois contemporain. L'emploi récent de 3 jeunes chercheurs anglophones a permis d'étendre le champs de recherche à la littérature canadienne d'expression anglaise. Une monographie (sur l'oeuvre de Robert Lalonde), deux thèses d'habilitation (sur l'oeuvre de Susanne Jacob et sur la traduction en polonais des littératures francophones des Amériques) et quatre doctorats (sur J. Godbout, M. Tremblay, le roman historique postmoderne québécois et la littérature féminine au Canada anglais) sont en train d'être rédigés.

Cours obligatoire de littérature canadienne d'expression française, cours de langue française au Canada et d'histoire et de civilisation du Québec sur un fond d'histoire et de civilisation du Canada, destiné aux étudiants des spécialités: Philologie romane et Français langue appliquée de IIe et de IIIe années de premier cycle (licence);

En 2005, 2006, 2007 la Chaire a organisé les Journées Québécoises pour les étudiants francophones de l'Université de Silésie.

LUBLIN

CZEKAMY na informację

ŁÓDŹ

CZEKAMY na informację





During the 2007 General Meeting of Polish Canadianists in Puławy a new PACS Executive was elected for the term 2007-2010 with **Prof. Krzysztof Jarosz** (Univeristy of Silesia, Sosnowiec) as the President, **Dr. Agnieszka Rzepa** (Adam Mickiewicz University, Poznan) as the Vice-President), **Dr. Marcin Gabryś** as the Treasurer, and **Tomasz Soroka** (both Jagiellonian University, Kraków) as the Secretary.

A new Auditing Committee was also elected: **Dr. Radosław Rybkowski** (the committee president, Jagiellonian University, Krakow), **Dr. Eugenia Sojka** (Univeristy of Silesia, Sosnowiec), **Dr. Piotr Sadowski** (Nicholas Copernicus University, Toruń)

Canadianists assembled in the 2007 General Meeting decided to move PACS statutory office from Toruń to Kraków and agreed to increase membership fees. **The new fee for regular member is 70 PLN, students' fee – 35 PLN, and member-correspondent – 40 USD.** In accordance with the decision made during the General Meeting the next PACS Congress will be hosted in 2010 by the Institute of Romance Studies, University of Silesia.

**PACS new bank account** (in operation since 21 January 2008)

**Polskie Towarzystwo Badań Kanadyjskich**

**Volkswagen Bank direct**

**28 2130 0004 2001 0433 4009 0001**

#### CONTACT INFORMATION

**Polskie Towarzystwo Badań  
Kanadyjskich**

Instytut Amerykanistyki i Studiów

Polonijnych

Uniwersytet Jagielloński

Rynek Główny 34

31-010 Kraków

Polska

Tel.: +48 12 432 50 60

Fax: +48 12 44 55 216

Email: [ptbk@uj.edu.pl](mailto:ptbk@uj.edu.pl)

<http://www3.uj.edu.pl/ISR/kanada>

